



漸変信勳爵文物信託 THE LORD WILSON HERITAGE TRUST

Annual Report 年報 1993-1994

## The Secretariat Lord Wilson Heritage Trust

136 Nathan Road Tsim Sha Tsui Kowloon

Tel: 721 2326 Fax: 721 6216

# Contents

rman's Foreword	2
Trust	3
t Activities	5
exes	
Membership List of the Board of Trustees	7
Membership List of the Council	8
Financial Report	9
Trust Activities and Funding Support	16
for Community Organisations	
	Trust  t Activities  exes  Membership List of the Board of Trustees  Membership List of the Council  Financial Report  Trust Activities and Funding Support

# Chairman's Foreword

It is my privilege, as Chairman of the Board of Trustees of the Lord Wilson Heritage Trust, to present this the first Annual Report of the Trust. Established in December 1992, the Trust's object has been to preserve and conserve the human heritage of Hong Kong. This report covers the work of the Board of Trustees and the Council of the Trust for the period from February 1993, when they were first set up, to the end of March 1994.

During the past two decades, the Antiquities Advisory Board and the Antiquities and Monuments Office have been working hand-in-hand to rescue archaeological sites and restore historical buildings. The education and publicity programmes they have organised have also contributed significantly to the cultivation of public interest in, and concern for, Hong Kong's heritage, particularly amongst the younger generation. The establishment of the Trust will add impetus to their work not only by injecting new ideas and providing additional resources for heritage preservation in Hong Kong, but also by helping to mobilise public support and making the task a true community effort.

The Trust could not have been established without the generous support of the donors who together contributed over \$43 million when the Trust was established. To them I wish to express my sincere gratitude. I would also like to thank Members of the Board of Trustees and of the Council for their staunch support during the past year. The community of Hong Kong is indebted to them for the time and effort they have devoted to the work of the Trust. Last but not least, I wish to acknowledge my thanks to the Recreation and Culture Branch, in particular its Antiquities and Monuments Office, for providing secretariat services for the Trust and for organising an imaginative programme of activities to promote the objects of the Trust.

Heritage preservation in Hong Kong faces new challenges and opportunities in the wake of rapid infrastructure and property developments. Construction works constantly pose serious threats to archaeological sites and historical buildings, yet paradoxically, they also precipitate the carrying out of rescue operations and bring the issues involved into sharp focus. As a result, a wealth of relics have been retrieved, adding to our knowledge of Hong Kong's prehistorical and historical past. Redevelopment of graded buildings has also generated lively debate on how the use of our scarce land resource should be balanced against the need to preserve structures of aesthetic value for posterity. The task of heritage preservation and conservation is a mammoth one and a great deal of work has yet to be done.

With these few words, I am pleased formally to lay this report on the table before you, Members of the Legislative Council, in accordance with section 13(5) of the Lord Wilson Heritage Trust Ordinance, and express my hope that you will continue to give support to our work.

Lydia Dunn, DBE, JP Chairman, Board of Trustees

# **The Lord Wilson Heritage Trust**

The Lord Wilson Heritage Trust was established in December 1992, following the enactment of an Ordinance bearing the same name, to provide an opportunity for the community to express its appreciation of the contribution made to Hong Kong by Lord Wilson during his term as Governor of Hong Kong, and to join hands further to promote the preservation and conservation of Hong Kong's heritage.

The Trust aims to preserve and conserve the human heritage of Hong Kong by all or any of the following means -

- the identification, restoration and refurbishment of relics, antiquities and monuments and of other historical, archaeological and palaeontological objects, sites or structures in Hong Kong;
- the provision of facilities at antiquities and monuments and at historical and archaeological sites or structures in order to assist public access to and appreciation of such sites or structures;
- the aural, visual and written recording of sites of historic interest, traditional ceremonies and other aspects of the human heritage of Hong Kong;
- (d) the publication of books, papers and periodicals, and the production of tapes, discs and other articles relating to the objects of the Trust;
- (e) the holding of exhibitions and conferences relating to the objects of the Trust;
- (f) educational activities which will increase public awareness of and interest in the human heritage of Hong Kong; and
- (g) any other activity which will promote the objects of the Trust.

### **Trust Assets**

Since the announcement of the establishment of the Trust in 1992 and up to the end of this report period (i.e. 31 March 1994), the Trust received a total of \$43,093,140 in donations from various public-spirited individuals and organisations.

### **Board of Trustees and Council**

In accordance with the provisions made in the enabling Ordinance, a Board of Trustees and a Council have been established since February 1993.

The main function of the Board of Trustees is to manage the investment of the Trust capital and related financial matters so as to ensure that a steady income will be generated to finance the Trust's activities. The Board also decides on broad policy matters and gives direction on how the objects of the Trust should be met.

The Council on the other hand is concerned with the execution of the Board's decisions, and the implementation of activities for promoting heritage preservation and conservation in Hong Kong.

Memberships of the Board of Trustees and the Council are at Annexes I and II.

### Investment

The Board of Trustees decided that a professional fund manager should be appointed to invest the Trust's Capital and that he should operate within the following basic parameters -

- (a) to ensure as far as practicable the preservation and growth of the real value of the Trust capital; and
- (b) to generate sufficient annual earnings to support the planned activities of the Council.

A Fund Management Committee was subsequently formed by the Board of Trustees to consider investment proposals from prospective fund management companies. The Committee recommended and the Board approved that Wardley Investment Services (Hong Kong) Limited (renamed HSBC Asset Management Hong Kong Limited from 28 February 1994) be appointed as the Trust's Fund Manager and be entrusted to invest the Trust assets in accordance with the following instructions -

- (a) that the investment portfolio should be made up of no more than 60% in bonds and 40% in equities;
- (b) that bond investments be restricted to those issued by borrowers which have a rating of AAA or AA where they are rated, or guaranteed by organisations with such ratings, or are issued by or guaranteed by the Hong Kong Government, or companies which are among the thirty largest in Hong Kong;
- (c) that equity investments be restricted to the leading fifty equities in Hong Kong, and, in other territories to those companies with a market valuation of US\$100 million or more or its equivalent in local currency; and
- (d) that income from investment should be remitted to the Trust on a quarterly basis.

A sum of \$43 million was transferred to the Fund Manager on 21 May 1993 to establish an investment portfolio for the Trust.

The financial report of the Trust containing the auditors' report and the statement of the accounts of the Trust, including an income and expenditure account and a balance sheet are at Annex III. Together these give a clear picture of the financial position of the Trust as at 31 March 1994.

# **Trust Activities**

During the report period, which was also the first year of its establishment, the Trust placed emphasis on projecting its image and arousing the younger generation's awareness of heritage preservation, in addition to giving funding support to community organisations for heritage- related projects.

## Logo Design Competition

In order to select a logo for the Trust to help establish its corporate identity and to publicise its establishment, an open competition was organised in mid 1993. A series of activities including distribution of posters, issue of press release, appearance on TV programmes and holding of a press conference were carried out to arouse the public's interest in the competition. 217 entries were received. Thanks to the three design experts, Messrs. Henry Steiner, KAN Tai-keung and Alex FUNG who assisted in the adjudication of the entries, the winning design was selected and has since been adopted as the logo of the Trust.

### **Press Conference**

A press conference was organised on 6 December 1993 for the presentation of prizes to the winners of the logo design competition. The opportunity was taken to publicise further the objects of the Trust, the roles played by the Board of Trustees and Council, various activities planned and their progress, etc.

## **Learning Package on Local History**

To arouse public awareness of heritage preservation and to pass on systematically knowledge in this regard to the younger generation, the Trust commissioned the Department of Curriculum Studies of the University of Hong Kong to compile a learning package on local history, with emphasis on heritage preservation, for use as reference materials by junior secondary school students. The learning package is expected to be ready in early 1995.

## Ping Shan Heritage Trail

The Ping Shan Heritage Trail, opened in December 1993, is the first of its kind in Hong Kong and is a significant development in local heritage preservation. The Trail is about one kilometre long. It links up a number of typical traditional Chinese structures within easy walking distance, thus providing the public with an opportunity to understand social and cultural development in the New Territories through an enjoyable half-day excursion. The project was made possible with the help of the Antiquities Advisory Board and a donation of \$1 million by the Jockey Club for minor environmental improvements and provision of directional signs along the Trail. The Trust also allocated over \$240,000 to publish an information pamphlet introducing the Trail's special features, and to set up mini displays at major points of interest. To encourage more people to visit the Trail, the Council will organise a drawing competition and a photo album game in June and December 1994 respectively.

# **Primary School Quiz 1994**

To promote the younger generation's interest in Hong Kong's heritage, Radio Television Hong Kong included the subject of local heritage in the "Primary School Quiz 1994", which is one of its major annual educational programmes. Twenty-seven schools, each provided with a set of heritage materials, participated in this competition. Team members were also invited to attend the opening ceremony of the Ping Shan Heritage Trail on 12 December 1993, so as to give them the opportunity to visit the historical structures along the Trail and thereby gain first-hand information about and understanding of the traditional life in the New Territories. The Trust sponsored this programme by allocating \$10,000 for cash prizes to the three winning teams. These cash awards are to be used for organising activities and projects relating to local heritage.

# **Funding Support for Community Organisations**

The Council approved a total sum of about \$524,000 for grants to community organisations and schools to finance heritage-related activities, which included exhibitions, model-making, visits to historical buildings, photographic competitions, publication of heritage materials, etc.

A full list of the Trust's activities is given in Annex IV.

# **Annex I**

## Board of Trustees of The Lord Wilson Heritage Trust

## Membership (11.2.93 - 31.3.95)

#### Chairman

The Rt Hon the Baroness DUNN, DBE, JP

### Members

Mr AU Siu-kee, Alexander, JP

Mr CHANG Sun-way, Parry

Miss CHIU Kam-hing, Kathy, JP (from 18.4.94)

The Hon John Malcolm GRAY, JP

The Hon Edward HO Sing-tin, OBE, JP

Mr KWOK Ping-sheung, Walter

Mr LI Tzar-kai, Richard

Mr LIU Lit-for, MBE, JP

Mr LUNG Ping-yee, David, MBE, JP

Mr Alasdair G MORRISON (from 18.4.94)

Mr Nigel RICH (up to 14.3.94)

Mr TSUI Tsin-tong, JP

Secretary for Home Affairs or his representative

Secretary for Recreation and Culture or his representative

Ex Officio

# Annex II

# Council of the Lord Wilson Heritage Trust

# Membership (11.2.93 - 31.3.95)

### Chairman

The Hon Edward HO Sing-tin, OBE, JP

#### Members

Mr HO Hin-ngai, Bosco

Mr LUNG Ping-yee, David, MBE, JP

Mrs Pamela Rumball ROGERS

Dr SINN Yuk-yee, Elizabeth

Mr YUEN King-yuk, Jason

Director of Architectural Services or his representative

Director of Education or his representative

Commissioner for Recreation and Culture or his representative (Ex Officio)

# Annex III



Certified Public Accountants

# LORD WILSON HERITAGE TRUST

Accounts for the period ended 31st March, 1994



# REPORT OF THE AUDITORS TO THE TRUSTEES OF LORD WILSON HERITAGE TRUST

We have audited the accounts on pages 2 to 6 in accordance with Auditing Standards.

In our opinion, the accounts are properly drawn up in accordance with the books and records of the Trust and give a true and fair view of the state of affairs of the Trust at 31st March, 1994 and of its activities for the period ended on that date.

KPMC Park Manual
Certified Public Accountants

Hong Kong, 25 August 1994

## LORD WILSON HERITAGE TRUST

## INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE PERIOD ENDED 31ST MARCH, 1994 (Expressed in Hong Kong dollars)

INCOME	Note	1994
Net gain on sales of investments		\$1,282,382
Interest received		1,271,798
Dividend from investments		296,119
Exchange gain		89,305
Sales proceeds on publications		12,000
		\$2,951,604
EXPENDITURE		
Provision for diminution in value of investments		\$1,038,000
Grants	3	839,328
Fees and expenses	4	111,611
Depreciation		535
		\$1,989,474
SURPLUS FOR THE PERIOD CARRIED FORWARD		\$ 962,130

The notes on pages 4 to 6 form part of these accounts.

# LORD WILSON HERITAGE TRUST

BALANCE SHEET AT 31ST MARCH, 1994 (Expressed in Hong Kong dollars)

ASSETS	Note	1994
Fixed assets Investments Funds with investment manager Cash at bank	5	\$ 25,129 42,638,980 942,118 449,043 \$44,055,270
Representing:-		
TRUST CAPITAL ACCOUNT	7	\$43,093,140
SURPLUS FOR THE PERIOD		962,130
		\$44,055,270

Approved by the Board of Trustees on 25 August, 1994

(Lydia Dunn) (James Y C So)
Chairman Member
Board of Trustees Board of Trustees

For and on behalf of Lord Wilson Heritage Trust

The notes on pages 4 to 6 form part of these accounts.

### LORD WILSON HERITAGE TRUST

#### NOTES ON THE ACCOUNTS

(Expressed in Hong Kong dollars)

### 1. STATUS AND OBJECT OF THE TRUST

#### a) Status

The Trust was established under the Lord Wilson Heritage Trust Ordinance on 18th December, 1992. These accounts cover the period from establishment to 31st March, 1994.

### b) Objects

The objects of the Trust are the preservation and conservation of the human heritage of Hong Kong.

#### 2. ACCOUNTING POLICIES

#### a) Dividend and interest income

Dividend and interest income are recognised on a receipts basis.

#### b) Translation of foreign currencies

Foreign currency transactions during the period are translated into Hong Kong dollars at the exchange rates ruling at the transaction dates. Monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into Hong Kong dollars at the market rates of exchange ruling at the balance sheet date. Exchange gains and losses on foreign currency translation are dealt with in the income and expenditure account.

#### c) Depreciation

Depreciation is calculated to write off the cost of furniture, fixtures and equipment on a straight line basis over four years.

#### d) Listed investments

Listed investments are stated at the lower of cost and market value on an individual basis.

#### e) Donations

Donations received during the period are credited directly to the trust capital account.

## 3. GRANTS

	Youth awareness	
	Ping Shan heritage trail	\$241,148
	Learning package on local history	100,000
	Primary school quiz	10,000
	Community organisations	
	Publication and exhibition of the excavation results at Chek Lap Kok by Hong Kong Archaeological Society  Reprinting of the heritage guide "Historic Hong Kong"	425,800 40,000
	School projects conducted by Wa Ying College	3,750
	Promoting the image of the Trust	
	Logo design competition	18,630
		\$839,328 ======
4.	FEES AND EXPENSES	A 50 777
	Management fee to fund managers Miscellaneous expenses	\$ 58,777 29,752
	Printing and stationery	20,098
	Custodian charges	2,984
		\$111,611
5.	FIXED ASSETS	Furniture, fixtures and equipment
	Cost as at 31st March, 1994 Less: Accumulated depreciation	\$25,664
	at 31st March, 1994	535
	Net book value at 31st March, 1994	\$25,129 =====

### 6. INVESTMENTS

Listed investments, at cost	
Listed in Hong Kong	\$23,537,422
Listed outside Hong Kong	20,139,558
	\$43,676,980
Less: Provision for diminution in value	1,038,000
	\$42,638,980
Market value at 31st March	\$46,448,173

### 7. TRUST CAPITAL ACCOUNT

Donations received during the period	\$43,093,140

### 8. TAXATION

The Trust is exempt under section 88 of the Hong Kong Inland Revenue Ordinance from any tax by reason of being a charitable institution or trust of a public character. Accordingly, no provision for Hong Kong taxation is required in the accounts.

# **Annex IV**

A. TRI	JST	<b>ACTI</b>	VITIES
--------	-----	-------------	--------

Indo Adminis	Actual expenditure \$
Logo design competition	18,630
Press conference	( <del>)</del>
<ol><li>Learning package on local history</li></ol>	100,000
4. Ping Shan Heritage Trail	241,148.55
5. Primary Shool Quiz 1994	10,000
	369,778.55(a)

# B. FUNDING SUPPORT FOR COMMUNITY ORGANISATIONS

		Amount of grant	Actual expenditure
1.	School projects conducted by Wa Ying College	15,000	3,750
2.	School projects conduted by Carmel Divine Grace Foundation Secondary School	3,128	
3.	Publication and exhibition of the excavation results at Chek Lap Kok by Hong Kong Archaeological Society	425,800	425,800
4.	Reprinting of the heritage guide - 'Historic Hong Kong' by Hong Kong Tourist Association	80,000	40,000
	Tourist Association	523,928	469,550(b)
		(a) +	= (b) = 839,328.55



1. A reception was held on 3 November 1992 to thank the donors for their generous support.

一九九二年十一月三日舉行招待會,以感謝捐款人對信託的鼎力支持。



## 嶽奕信勳爵文物信託

# THE LORD WILSON HERITAGE TRUST

2. The logo of the Trust was selected through a design competition organized in mid 1993. It is made up of the Chinese character "文" (meaning culture and heritage), with the letter "W" (signifying Wilson in the Lord Wilson Heritage Trust).

透過於一九九三年中舉辦的設計比賽揀選了信託的標誌。標誌由中文字「文」」(意指文化及文物)及英文字「W」(代表衞奕信勳爵文物信託的衞奕信 Wilson)組成。



 The Ping Shan Heritage Trail, the first of its kind in Hong Kong was inaugurated by the Right Honourable Christopher Patten, Governor of Hong Kong and Baroness Dunn, Chairman of the Board of Trustees on 12 December 1993.

香港首條文物徑屏山文物徑,於一九九三年十二月十二日山香港總督 彭定康先生及受託人委員會主席鄧蓮如勳爵主持開幕禮。



4. The Tang Clan in Ping Shan donated \$200,000 to the Lord Wilson Heritage Trust at the opening ceremony of the Ping Shan Heritage Trail. Presenting a cheque to Baroness Dunn were their representatives Messrs TANG Yun-fuk and TANG Nai-man.

屏山鄉族於屏山文物徑開幕禮上捐贈 20 萬元給衞奕信勳爵文化 信託。鄧潤福及鄧乃文先生代表把支票送交鄧蓮如勳爵。



5. The Governor, Baroness Dunn and other officiating guests chatted with the Tangs at the Tang Ancestral Hall after the opening ceremony of the Trail. 港督、鄧勳爵和其他主禮嘉賓於文物徑開幕禮完畢後,與鄧氏族人於鄧氏宗祠開談。



6. Members of the Board of Trustees at the opening of the Ping Shan Heritage Trail.

受託人委員會成員於屏山文物徑開幕禮上。



A press conference was held on 6 December 1993 to publicise the objects
of the Trust, the roles played by the Board of Trustees and Council, the
progress of various activities, etc.

一九九三年十二月六日舉行記者招待會公佈信託的宗旨、受託人委員 會及理事會擔當的角色以及各項活動的進展情況等。



8. Mr. Henry Steiner, the honorary judge of the Logo Design Competition, presented prizes to one of the winners at the press conference. 標誌設計比賽的評判石漢瑞先生在記者招待會頒獎給其中一名得獎者。



9. The Hon Edward HO, Chairman of the Trust Council and the winning team of the "Heritage Quiz Award" sponsored by the Trust. 信託理事會主席何承天議員與由信託贊助的「文物獎」得獎隊伍。



10. The two publications on archaeological discovery at Chek Lap Kok published by the Hong Kong Archaeological Society with full funding support from the Trust.

由香港考古學會印製及信託悉數資助的兩本關於赤鱲作考古發現的刊物。

# 目錄

主席序言	
信託	a a
信託活動	Ŧi.
附錄	
受託人委員會成員名單	七
理事會成員名單	八
Ⅲ.財政報告	九
IV. 信託活動及對計區組織的資助	十五

作為衞奕信勳爵文物信託受託人委員會的主席,我很高興向大家介紹信託 的首份周年報告。該信託於一九九二年十二月成立,旨在保存及保護香港的文 物。本報告包括受託人委員會及信託理事會由一九九三年二月最初成立至一九 九四年三月底期間的工作。

在過去二十年,古物諮詢委員會和古物古蹟辦事處攜手合作,搶救考古遺址及修復歷史建築物。他們舉辦的教育及宣傳計劃亦在培養公衆人士,特別是年青人,對本港文物的興趣及關注方面有重大的貢獻。信託的成立促進他們的工作,不單注人新意念和提供用作保存本地文物的額外資源,而且亦協助策動公衆支持,使這項工作成為一項真正讓社會人士共同參與的工作。

在成立時,信託獲捐贈共超過4,300萬元的款項。如没有捐贈機構的慷慨支持,信託便無法成立,我謹向他們致衷心謝意。受託人委員會及理事會成員在過去一年對信託鼎力支持,我亦要向他們致謝。他們為信託的工作所費的時間和精神,香港市民非常感激。最後,我想多謝文康廣播科,特別是其轄下的古物古蹟辦事處,為信託提供秘書處服務和舉辦極具創意的活動計劃,以發揚信託的宗旨。

隨著基本設施和物業的迅速發展,本港的文物保護而對新的挑戰和機會。 建設工程對考古遺址及歷史建築物經常構成嚴重威脅,但正因如此,亦加速搶 救行動的展開及使涉及的問題受到廣泛注視。結果是發掘了豐富的遺蹟,增加 我們對香港史前和過去歷史的認識。重新發展經評定等級的歷史建築物,亦使 在運用我們珍貴的土地資源以及為後代保存具美術價值的建築物兩者之間如何 取得平衡而引起激烈的辯論。文物保存和保護是一項巨大的工作,有很多工作 仍須我們去完成。

根據衞奕信勳爵文物信託條例第 13(5)條,我很高興正式把這份報告提交 各立法局議員,並衷心希望各位繼續支持我們的工作。

> 受託人委員會主席 鄧蓮如勳爵DBE, JP

## 衞奕信勳爵文物信託

衛奕信動爵文物信託於一九九二年十二月衛奕信勳爵文物信託條例頒佈後 成立,宗旨是使市民有機會對衞奕信勳爵出任香港總督期間為本港作出的貢獻 表示謝意,及攜手進一步促進保存及保護香港的文物。

本信託旨在以下列全部或任何方法保存及保護香港的文物——

- (a)鑑別、修復及翻修遺蹟、古物及古蹟,以及在香港的其他歷史、考古及 古生物的物體、遺址或結構物;
- (b)在古物及古蹟以及歷史及考古遺址或結構物所在處提供設施,以協助公 衆人上進入及欣賞該等遺址或結構物;
- (c)為具歷史價值的地點、傳統儀式及其他方面的香港文物作視聽及文字紀錄:
- (d)出版與信託的宗旨有關的書報、期刊,及製作與信託的宗旨有關的紀錄 帶、紀錄碟及其他物品;
- (c)舉行與信託的宗旨有關的展覽及會議;
- (1)可提高公衆人士對香港文物的關注及興趣的教育活動;
- (g)可發揚信託的宗旨的其他活動。

### 信託資產

自一九九二年宣佈成立本信託至本報告報導期結束為止(即一九九四年三月三十一日),信託收到多個熱心公益的個別人士及團體共43,093,140元的捐款。

### 受託人委員會及理事會

受託人委員會及理事會已於一九九三年二月根據賦予權力的條例中的條文 成立。

受託人委員會的主要職能是管理信託資金的投資及有關財政事宜,以確保 產生穩定的收入資助信託活動。委員會亦會就一般的政策事宜作出決定及就如 何達致信託的宗旨給予指示。

理事會則負責執行委員會的決定,以及推行促進保存及保護香港文物的活動。

受託人委員會和理事會的成員名單載於附錄I及II。

### 投資

受託人委員會決定應委任一名專業基金經理,以利用信託的資金進行投資,並根據下列基本原則運用款項——

- (b) 每年賺取足夠的資金,以支持理事會的計劃活動。

受託人委員會其後成立一基金管理委員會,以審議可能獲選的基金管理公司提交的投資建議。基金管理委員會建議及受託人委員會批准,委任獲多利投資服務(香港)有限公司(由一九九四年二月二十八日起改稱為滙豐投資管理香港有限公司)為信託基金經理,並委託該公司根據下列指示利用信託資產進行投資——

- (a)有關的投資組合應包括不多於 60% 的債券及不多於 40% 的股票。
- (b)債券的投資應限於獲評定為 AAA 或 AA 級的貸款人,或由獲評定為這 些級别的機構保證的貸款人,或由香港政府所發或保證,或本港最大規 模的三十問公司之一所發的債券;
- (c)股票的投資應限於本港主要的五十隻股票,及在其他地方,限於擁有市 值一億美元或更多或以本地貨幣計算同等市值的公司的股票,及
- (d)投資所得的收入應按季提交給信託。

當局於一九九三年五月二十一日將為數 4,300 萬元的款項撥給基金經理, 以成立信託的投資組合。

信託的財政報告,連同核數師的報告及信託的帳目結算表,包括收支帳目及資產負債表載於附錄III。這些資料清楚關釋截至一九九四年三月三十一日信託的財政狀況。

## 信託活動

在報告期間,亦即信託成立的第一年,除撥款支持社區組織進行有關文物 的計劃外,信託強調推廣其形象,並提高年青一代對文物保存的認識。

### 標誌設計比賽

為了替信託選擇一個標誌,以協助建立其團體地位及宣傳其成立,一九九三年中曾舉辦一個公開比賽,並且進行一連串活動,包括派發海報、發放新聞稿、出席電視節目以及擊行記者招待會,以引起公衆參加該項比賽的興趣。接獲的參賽作品共217件。此外,多謝石漢瑞先生、靳埭強先生及馮崇裕先生三位設計專家協助評審參賽作品。獲選的優勝設計其後被採用為信託的標誌。

## 記者招待會

一九九三年十二月六日舉行了一個記者招待會,以頒發獎品給標誌比賽的各優勝者,並藉該機會進一步宣傳信託的宗旨、受託人委員會及信託理事會擔當的角色、各項計劃活動及有關的進展等。

### 本地史教材套

為引起市民對文物保存的認識,並有系統地向年青人灌輸這方面的知識, 信託委託香港大學的課程學系編製本地史教材套,重點是文物保存,以作為初 中學生的參考資料。預計該套教材可於一九九五年初備妥。

### 屛山文物徑

屏山文物徑於一九九三年十二月啟用,是香港首條文物徑,亦是本地文物保存的重要發展。該條文物徑長約一公里,在從容的步行距離內,把多個典型的傳統中國建築物連繫起來,使公衆人士透過半天愉快的遊覽,有機會了解新界的社會和文化發展。這計劃得以成功,全賴古物諮詢委員會的協助,以及賽馬會捐贈 100 萬元作小規模環境改善計劃及提供文物徑沿途的指示牌。信託亦撥出超過 24 萬元,以印製介紹文物徑特色的小册子,及在主要名勝點設立小型展覽。為吸引更多人遊覽文物徑,理事會於一九九四年六月及十二月分别舉行繪畫比賽和相片蒐集遊戲。

### 一九九四小學校際問答比賽

為促進年青一代對香港文物的與趣,香港電台把本地文物納入「一九九四小學校際問答比賽」內,該節目是香港電台每年舉辦的主要教育節目之一。參與這項比賽有二十七問學校,每間學校皆獲發一套文物素材。各組員亦獲邀出席一九九三年十二月十二日舉行的屏山文物徑開幕禮,使他們有機會遊覽文物徑沿途的歷史結構物,從而取得有關新界傳統生活的第一手資料及對這方面有所了解。信託撥款一萬元贊助這節目,作為給予三隊優勝隊伍的現金獎。獎金將會用作舉辦與本地文物有關的活動和計劃。

### 資助社區組織

理事會同意撥出一筆為數約 524,000 元的款項給社區組織及學校,以資助和文物有關的活動,包括展覽、模型製造、參觀歷史建築物、攝影比賽及印製文物資料等。

信託活動一覽表載於附錄IV。

# 衞奕信勳爵文物信託

## 受託人委員會成員名單 (-九九三年二月十一日至一九九五年三月三十一日)

### 主席

鄧蓮如勳爵· DBE, JP

### 成員

歐肇基先生, JP

張慎為先生

趙金卿小姐, JP (由一九九四年四月十八日起)

葛 容議員, JP

何承天議員, OBE, JP

郭炳湘先生

李澤楷先生

廖烈科先生, MBE, JP

龍炳頤先生, MBE, JP

文禮信先生 (由一九九四年四月十八日起)

Mr Nigel RICH (至一九九四年三月十四日止)

徐展堂先生, JP

政務司或其代表 ) 當然成員

文康廣播司或其代表)

## 衛奕信勳爵文物信託

# 理事會成員名單(一九九三年二月十一日至一九九五年三月三十一日)

**主席** 何承天議員, OBE, JP

### 成員

何顯毅先生 簡炳頤先生, MBE, JP 羅美娜女士 冼玉儀博士 袁景煜先生 建築署署長或其代表 教育署署長或其代表 康樂文化事務專員或其代表 (當然成員)

# **衛奕信勳爵文物信託** 核數師報告

我們已根據核數標準審核載於第2至6頁的帳目。

我們認為有關帳日均根據信託的帳簿及紀錄制定,並就截至一九九四年三 月三十一日止的信託事態,及截至上述日期的信託活動,提供真實而公正的觀 點。

畢馬域會計師行

香港,一九九四年八月二十五日

# 衛奕信勳爵文物信託 截至一九九四年三月三十一日止的 收支帳目

(以港幣計算)

收人	註釋	1994
出售投資項目的純收益		\$1,282,382
收取的利息		1,271,798
投資所得的股息		296,119
匯兑收益		89,305
出售印刷物的收益		12,000
		\$2,951,604
支出		
投資項目的減值準備		\$1,038,000
撥款	3	839,328
費用及支出	4	111,611
折舊		535
		\$1,989,474 ———
轉人下年度的盈餘		\$ 962,130 =======

載於第4至6頁的註釋亦為這些帳目的一部份。

# 衛奕信勳爵文物信託

### 帳目說明

(以港幣計算)

### 1. 信託的地位及宗旨

(a) 地位

信託於一九九二年十二月十八日根據衞奕信勳爵文物信託條例成立。這些帳目的年期由信託成立至一九九四年三月三十一日止。

(b) 宗旨

信託的宗旨是保存及保護香港的文物。

### 2. 會計原則

(a) 股息及利息收入 股息及利息收入以收妥作實記帳。

### (b) 外幣兑换

上述期間的外幣買賣根據交易日的兑換率折算為港幣。外幣的貨幣資產及 負債則根據結算日的市場兑換率折算為港幣。外幣兑換的賺蝕以收支帳目 人帳。

(c) 折舊

有關的傢具、固定裝置和設備的成本以四年期根據直線折舊法予以劃銷。

(d) 上市股票的投資

上市股票的投資按個別項目以成本值或市值較低者人帳。

(e) 捐贈

上述期間收到的捐贈直接存入信託資金帳目內。

		第5頁
3.	資助	
	提高年青人對文物的認識	
	屏山文物徑	\$241,148
	本地史教材套	100,000
	小學校際問答比賽	10,000
	社區團體	
	香港考古學會就赤鱲角	425,800
	發掘工作結果出版刊物及舉行展覽	
	再次印製文物指南「Historic Hong Kong」	40,000
	華英書院進行的學校文物計劃	3,750
	提高信託的形象	
	標誌設計比賽	18,630
		\$839,328 ======
4	費用及開支	
	基金經理的管理費	\$ 58,777
	其他雜費	29,752
	印刷及文具費	20,098
	保管費	2,984
		\$111,611 ======
E	. 固定資產	
3	· 四尺具性	傢具、固定

截至一九九四年三月三十一日止的成本

扣除:截至一九九四年三月三十一日止

截至一九九四年三月三十一日止的帳面淨值

的累積折舊

裝置及設備

\$25,664

\$25,129 =====

535

## 6. 投資

上市股票投資的成本

在本港上市的股票\$23,537,422在本港以外地方上市的股票20,139,558\$43,676,980

扣除:減值準備 <u>1,038,000</u> \$42,638,980

截至三月三十一日止的市值 \$46,448,173

## 7. 信託資金帳目

上述期間收到的捐赠 \$43,093,140

## 8. 課稅

根據本港稅務條例第88條的規定,由於信託屬慈善機構或公共信託性質,因此可獲豁免繳稅。帳目因而無需開設本港稅項準備一項。

# 附錄Ⅳ

# A. 信託活動

			\$
(1)	標誌設計比賽	2	18,630
(2)	記者批待會		_
(3)	本地史教材套		100,000
(4)	屏山文物徑		241,148.55
(5)	1994 小學校際問答比賽		10,000
			369,778.55 (a)

# B. 對社區組織的資助

		資助額	實際開支
		\$	\$
(1)	華英書院進行的學校文物計劃	15,000	3,750
(2)	迦密中學進行的學校文物計劃	3,128	
(3)	香港考古學會就赤鱲角發掘工作	425,800	425,800
	結果出版刊物及舉行展覽		
(4)	再次印製旅遊協會的文物指南	80,000	40,000
	「Historic Hong Kong」		
		523,928	469,550 (b)
			( )   ( ) -

實際開支

### 衞奕信勳爵文物信託 秘書處

九龍尖沙咀 彌敦道136號 電話:7212326 傳真:7216216

